

ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Кафедра французского языка основана в 1962 году. Все преподаватели прошли стажировки во французских университетах. Многие из них осуществляют переводческую деятельность в рамках проектов сотрудничества между Администрацией НСО и отдельными регионами Франции. В настоящее время кафедрой французского языка заведует канд. филол. наук, доктор наук Тулонского университета, профессор Раиса Ивановна Телешова.

– В чем уникальность французской кафедры?

– Это творческий коллектив преподавателей и использование современных российских и зарубежных методик в учебном процессе. Все преподаватели прошли обучение/стажировки во Франции. Студенты также имеют возможность стажироваться во Франции. Многие из выпускников успешно работают преподавателями в российских вузах, школах с углубленным изучением французского языка, переводчиками в туристических агентствах и французских компаниях, преподавателями в лицеях Франции. Коллектив культурно-информационного центра ALLIANCE FRANCAISE-Новосибирск и коллектив нашей кафедры состоит преимущественно из наших выпускников!

– Каков уровень владения языком после окончания университета у студентов?

– Традиционно студенты нашей кафедры успешно выступают на региональных олимпиадах по французскому языку. В 2010 году (г. Барнаул) Е. Косачева заняла I место в личном первенстве. Студенты заняли также первое командное место среди 8 сибирских педвузов.

Вот, что мне написала выпускница нашей кафедры: «Во время собеседования во Франции директор французской фирмы долго изучала мое мотивационное письмо, потом посмотрела на меня и спросила: “А вы правда сама все это написали? Ваше письмо безукоризненно”. Это был наилучший комплимент моему владению французским языком».

– С какими странами и городами сотрудничает кафедра?

– Мы единственная кафедра в России, имеющая тесные контакты с международными центрами франкофонии LIONS CLUBS DE FRANCE. Более 350 студентов прошли лингвострановедческие стажировки, смогли познакомиться с культурой Франции. Причем пребывание в стране бесплатное в течение месяца. Подробнее о сотрудничестве и прохождении стажировок можно узнать на сайте факультета: <http://ffl.nspu.net>.

– Расскажите, пожалуйста, поподробней о трехстороннем проекте «Межкультурная компетенция международного студенческого обмена».

– 15 студентов факультета приняли участие в первой рабочей встрече (23–31 мая 2010 года) проекта «Межкультурная компетенция международного студенческого обмена». Встреча состоялась в Рейн-Вестфальском техническом университете г. Аахен (Германия). Руководитель проекта с русской стороны – декан ФИЯ Екатерина Александровна Костина. Старший преподаватель кафедры немецкого языка Елена Петровна Налобина сопровождала студентов в Аахен. Я тоже принимала участие в этой встрече. Студенты трех университетов (г. Аахен, Германия; НГПУ, Новосибирск; г. Кан, Нормандия, Франция) обсуждали культурологические проблемы, волнующие студентов – это культура и язык, культурный шок, французские, немецкие и русские стереотипы. Дискуссии проходили на французском, английском, немецком и русском языках. В свободное время студенты смогли познакомиться с достопримечательностями Аахена, Кёльна и Бонна. Поездка частично финансировалась немецкими и французскими партнерами (Deutsch-Französisches Jugendwerk, Office franco-allemand pour la Jeunesse). В настоящее время студенты трех стран работают совместно над электронным изданием книги «Межкультурная компетенция международного студенческого обмена». Планируются еще две рабочие встречи, которые состоятся в 2010/11 учебном году во Франции (г. Кан) и в России (г. Новосибирск).

